

tiedotus lehti 3

Kymin
Osakeyhtiön
uutislehti
henkilökunnalle
maaliskuu
1975

Maakaasulle lisää käyttökohteita Kuusankosken tehtailla

Maakaasun käyttö lisääntyy Kymin Osakeyhtiön Kuusankosken tehtailla. Kymin höyryvoimalaitos on käyttänyt maakaasua vuoden alusta lähtien. Sen lisäksi maakaasu on otettu käyttöön Kymin paperitehtaan PK 4:llä ja PK 6:lla sekä päällystyskone 1:llä. Voikkaan höyryvoimalaitoksen kattilassa n:o 17 maakaasu syttyi 25.2. Kuusanniemen selutehtaan meesauunissa on valmiit laitteet maakaasua varten.

Kuusanniemen MP-laitoksella, missä valmistetaan kuitupakkausaluistoja, otetaan maakaasu käyttöön ilmankuumentimien yhteydessä. Laitteisto saadaan käyttökuntoon maaliskuussa.

Em. kohteiden lisäksi PK 3:lla ja päällystyskone 2:lla ryhdytään käyttämään maakaasua tämän vuoden joulukuussa. Myös Kni III:n meesauunissa on kaavailtu käytettäväksi maakaasua.

— Kymin höyryvoimalaitoksen kattilassa K 6 maakaasusta tuli seitsemäs ajoittain samanaikaisestikin käytössä oleva polttoaine. Polttoaineiden moninaisuudessa yhdessä kattilassa tämä lieinee maailmanennätys, sanoi höyryosastojen päällikkö *Aimo Lahti*. Lahden mukaan maakaasu kaasumaisena polttoaineena ei ole uusi kuutos-kattilassa, sillä vuodesta 1972 lähtien siinä on poltetu klooritehtaan ylijäämävetyä.

— Muina polttoaineina kattilassa ovat edelleen sulfiittijäteliemi, puunkuorinta-jäte, turve, kivihiili ja polttoöljy. Näistä maakaasu korvaa lähinnä polttoöljyä ja osin kivihiiltä, sanoi Lahti.

Projektinsiinööri *Johan Eklund* paperiryhmän suunnitteluosastolta kertoi, että PK 4:lla ja 6:lla maakaasu korvaa nestekaasun. Päällystyskone 1:llä maakaasua käytetään sekä neste- että maakaasulla toimivassa infrakuivaimes-

sa. Kuivain on helppo asentaa eikä vaadi suuria muutoksia päällystyskoneeseen.

— Kuusanniemen sulfaattiselutehtaan meesauunissa maakaasu tulee korvaamaan öljyn, joskin öljynpolttomahdollisuus säilytetään, sanoi dipl.ins. Eklund.

Dipl.ins. Lahden mukaan maakaasu on ihanteellinen polttoaine. Se on valmis kaasu, johon olomuotoon muut polttoaineet puolestaan pyritään saamaan.

Maakaasun puhtaudesta on seurauksena, ettei se aiheuta pöly- eikä rikkisaastetta ympäristöön. Maakaasu ei aiheuta myöskään kattilan nuohoustarvetta eikä tuhkan käsittelyä. Rikittömyy-

destä johtuu toisaalta se, että maakaasu ei aiheuta syöpymiä kattilan tulipinnoissa.

Paineen alaisena putkessa ollessaan maakaasu ei räjähdä, mutta kerääntyessään ilmaan sekoittuneena huoneen yläosiin se saattaa avotulen tai kipinän vaikutuksesta räjähtää.

Kaikkiin rakennuksiin, joissa maakaasua käytetään, on kuitenkin tehty ilmastointireikiä ja asennettu kiinteitä kaasuvuoden ilmaisimia niihin kohtiin, joihin maakaasu pieneen vuodon yhteydessä voi ilmaa kevyempänä kerääntyä. Mahdollisia vuotoja putkistoissa tarkkaillaan liikuteltavilla mittareilla.

Paperiryhmän henkilökunnan ATK-koulutus alkuun syksyllä Kuusankoskella

— Siirtyminen ATK:hon tilausten käsittelyssä vaikuttaa jo nyt siihen osaan paperiryhmän henkilökuntaa, joka tulevaisuudessa joutuu ATK:ta käyttämään. Varsinainen henkilökunnan koulutus alkaa syksyllä, mutta jo tässä vaiheessa henkilökunta on mukana työskentelymenetelmien määrittelyssä, kertoi järjestelmäpäällikkö *Aimo Kunnola* paperiryhmän markkinointiosastolta.

Paperiryhmän tilausten käsittelyn tehostamiseksi aloitetun kehitysprojektin tehtävänä on rakentaa järjestelmä ensi kädessä vähentämään tilausten kappalemäärän kasvun mukanaan tuomaa työtä.

Muodostettava järjestelmä avustaa pääosin myyntisuunnitelman ylläpidon ja toteutumisen seurannassa, tilausten tarkistuksessa ja tilauskannan ylläpidossa, tilauskantaportoinnissa, kapasiteetti-

lanteen seurannassa ja laskutuksessa.

Järjestelmän käyttäjät ovat päätteiden välityksellä työpaikoiltaan suorassa yhteydessä yhtiöön hankittavaan ATK-laitteistoon. Työn edistyessä koulutetaan järjestelmän käyttäjät eli markkinointiosasto, myyntisihteeristö, laskutusosastot ja lähetysoastot uusittua järjestelmää varten.

— Järjestelmä valmistuu vaiheittain 1.7.1976—1.1.1977. Sen perusteella kehitetään paperiryhmän markkinoinnin ja tuotannon tietojenkäsittelyä jatkossa. Lähinnä ovat laajennusnäkymissä valmistuksen suunnittelu ja valvonta, joita ennen kuitenkin toteutetaan ns. tuotantotietojen keruujärjestelmä. Ominaista asetuille kehitystavoitteille on käyttäjien työskentelyn avustaminen joustavasti heidän omien päätteittensä välityksellä, sanoi maisteri Kunnola.

Paperin menekkivaikkeudet heijastuvat jo selluun

Paperimarkkinat ovat edelleenkin tiukat. Koneiden seisokit vaikuttavat jo nyt sellutehtaidenkin toimintaan, sillä varastot alkavat täyttyä ja tuotannonrajoituksiin on lähiaikoina mentävä sekä Kuusanniemen sulfaattisellutehtaalla että Kymin sulfiittisellutehtaalla. Kuusanniemen tehdas seisoo pääsiäisen jälkeen kolme vuorokautta 1.—3. huhtikuuta. Puoliselluosasto on ajanut supistetulla teholla jo tammikuun alusta lähtien. Rajoitukset eivät ainakaan tämänhetkisten näkymien mukaan vaikuta työllisyyteen.

Molemmilla paperitehtailla on konei-

ta jouduttu menekkivaikkeuksien johdosta pysäyttämään määräajoiksi. Kymin paperitehtaalla ovat seisooneet kahden viikon ajan PK 3, PK 6 ja PK 7. Parhaillaan on seisomassa PK 4, joka lähtee käyntiin 9. maaliskuuta. Voikkaan paperitehtaalla ovat helmikuussa seisooneet PK 11 ja PK 18. Parhaillaan on pysähdyksissä PK 16 ja PK 15 on seisautettu toistaiseksi 24.2.

Menekkivaikkeuksien arvellaan helpottuvan jo huhti—toukokuun aikana ja viimeistään vuoden loppupuoliskolla. Viimevuotista vastaavaan kysyntään ei kuitenkaan tänä vuonna päästä.



Yhä puhtaampia jätevesiä Voikkaalta

— Voikkaan paperitehtaan ja kuorimon jätevesien puhdistamisen nykytilannetta voidaan vaikeuksista huolimatta pitää tyydyttävänä, toteaa tehdaspäällikkö Anders Lund Voikkaan paperitehtaalta.

— Jokainen uusi puhdistuslaitos on sovellettava prosessiin. Laitos ei ole välittömästi rakentamisensa jälkeen valmis tehtävänsä. Koko viime syksy on ollut käynnistys- ja trimmausvaihetta, jona aikana mekaanisia vikoja on saatu korjatuksi.

Paperitehtaan jäteveden puhdistamisessa on saostamisen tehostamiseksi käytetty kemikaaleja tammikuun alusta lähtien ja puhdistusteho on näin saatu erittäin hyväksi. Sen lisäksi on helmikuun aikana käytännöllisesti katsoen kaikki paperitehtaan altaasta tuleva liete voitu palauttaa paperitehtaalle.

Kuorimovesien puhdistuksessa esiintyvät pulmat ovat tunnetusti vaikeita mm. siksi, että kuoriaines käyttäytyy toisin

kuin kuitu. Tämä on todettu myös Voikkaan uudessa jätevesipuhdistamossa, jossa lietteen sakeuttamisessa käytettävien linkojen kapasiteetti huomattiin liian pieneksi.

Asian korjaamiseksi päätti yhtiö välittömästi hankkia yhden linkon lisää. Syksyllä tilattu linko saadaan tämänhetkisten tietojen mukaan toimimaan maaliskuun loppuun mennessä.

Kun uusi linko on kytketty prosessiin, on mahdollista kokeilla kemikaaleja myös kuorimajätteiden puhdistamisen parantamisessa. Toisaalta kemikaalien käyttö jätevesien puhdistuksessa luonnollisesti nostaa puhdistuslaitoksen vuotuisia käyttökustannuksia.

Saostuskemikaaliona käytetään alumiiniumsulfattia eli alunaa, jota yleisesti käytetään myös käyttövesipuhdistamossa. Kun puhdistettu vesi lasketaan Kymijokeen, siihen sekoittuu ilmaa, jolloin syntyy veden pintaan jonkin verran kuohua, joka on vaaratonta.

Verlan lomakylän keittiö uudistettu

Verlan lomakylän keittiön muutostyöt on saatu päätökseen. Uusitut tilat otettiin käyttöön 4. helmikuuta. Saneraus suoritettiin kaikissa kolmessa kerroksessa, ja keittiöön asennettiin useita uusia koneita.

Kellarikerrokseen on rakennettu uusi kylmiö sekä juureksien perkaushuone. Ensimmäisessä kerroksessa keittiössä on purettu väliseiniä ja näin saatu tarpeellista lisätilaa. Keittiön seinät on verhoiltu kokonaan uudelleen sekä lattiat päällystetty kuitulevyllä ja muovimatolla. Alaslaskettu laipio on katettu uusitun ilmastointijärjestelmän vaatimusten mukana rei'itetyllä alumiinipaneelilla. Keittiön kalusteet on uusittu sekä hankittu kaksi erikoismallista pesupöytää. Toiseen kerrokseen johtava porrashuone on kunnostettu ja sinne on tehty lisäksi mm. suojuhuone ilmastointikojeelle.

Verlan keittiössä ajoittain ongelmana ollut veden saanti on nyt helpottunut, kun jokivesi- ja kaivovesijohdot on kytketty yhteen siten, että tarvittaessa voidaan kaivovesi korvata jokivedellä tai käyttää osittain kumpaakin.

Uusia koneita Verlan keittiössä ovat mm. astianpesukone sekä kaksiosainen kiertoilmauuni, jossa voidaan kerralla paistaa 250 hengen annokset. Uusi paistinpannu korvaa neljä viisi tavallista paistinpannua, ja entisen viiden litran vetoisen yleiskoneen sijasta keittiössä käytetään nyt 12 litran yleiskonetta. Muita uusia keittiökoneita ovat vihannesleikkuri, perunankuorimakone, lihamylly, pakastesäiliö sekä kaksi pölynimuria. Entinen kylmiö ja kylmäkaapit on myös kunnostettu.



Voikkaan uudessa jätevesien puhdistuslaitoksessa on tammikuun alusta lähtien käytetty kemikaaleja saostamisen tehostamiseksi.

Yhtiön 100-vuotissäätiön apurahat

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön apurahat on julistettu haettaviksi maaliskuun 15. päivään mennessä. Viittaamme helmikuun Tiedotuslehdessä olleeseen tarkeempaan ilmoitukseen.



Suomessa toimivat ulkovaltojen sotilasiasiamiehet tutustuivat Kaakois-Suomeen suuntautuneella matkallaan myös yhtiön Kuusankosken tehtaisiin.

Ulkovaltojen sotilasiasiamiehiä tutustui yhtiöön

Suomessa toimivat ulkovaltojen sotilasiasiamiehet, jotka olivat kahden päivän ajan tutustumismatkalla Kaakois-Suomessa, vierailivat 27.2. Kuusankosken tehtailta.

Arvovaltaiset diplomaattivieraat saapuivat aamupäivällä sotilasiasiamieskunnan vanhimman, evl. *Ake Ljungnerin* johdolla yhtiön toimihenkilökerholle Koskelaan. Kymiyhtiön esittelyn suoritti hallinnon johtaja *Olof Hernberg*. Vieraille esitettiin lisäksi yhtiön uusi multivisio-ohjelma 'Kymiyhtiö tänään'.

Tehdaskäynti suoritettiin klooritehtaalle, missä oppaana toimi johtaja *Krister Brommels*. Lyhyt kiertokäynti tehtiin lisäksi Kymin paperitehtaan arkkisalissa Kuusanniemessä, jossa esittelijänä toimi käyttöinsinööri *Rainer Sundström*.

Koskelassa tarjotun lounaan jälkeen sotilasiasiamiehet siirtyivät isäntineen Verlaan, missä tutustuttiin tehdasmuseoon sekä yhtiön lomakylän tiloihin.

Matkaan osallistui kaikkiaan 15 ulkovaltojen Suomeen akkreditoitua sotilasiasiamiestä. He edustivat Ruotsia, Itävaltaa, Romaniaa, Sveitsiä, Saksan Demokraattista Tasavaltaa, Yhdysvaltoja, Puolaa, Englantia, Saksan Liittotasavaltaa sekä Neuvostoliittoa.

Uusien taidepainopapereiden valmistaminen aloitettu

Uusien päällystettyjen paperilaatujen valmistaminen on aloitettu Kymin paperitehtaalla kuluvan vuoden alkupuolella. Kysymyksessä ovat Coater 75-projektia varten kehitetyt uudet laadut, joiden esipäällystetty pohjapaperi ajetaan PK 4:lla ja PK 6:lla, ja varsinainen päällystäminen suoritetaan Kymin paperitehtaan hiljattain modernisoidulla päällystyskoneella ja vuoden lopulla valmistuvalla uudella päällystyskoneella.

Uusien taidepainopaperilaatujen ni-

met ovat Silverstar, Goldstar ja Diamondstar, joista kaksi ensimmäistä sisältävät selluloosan ohella hioketta, mutta viimeinen on täysin puuvapaa. Näiden laatujen painorajat vaihtelevat 90—170 g/m² välillä. Uudet laadut eroavat Kymin aikaisemmista painopapereista paitsi painettavuusominaisuuksien niin myös ulkonäön, sileyden, vaaleustason ja kiillon puolesta.

Tämä Tiedotuslehti on painettu Diamondstar 115 g/m² mattapaperille.

Uusi polyesterihartsin soveltuu myös veneisiin

Yhtiön kemian teollisuuden tuotanto-ohjelmaan kuuluvaa uutta liekinkestävää polyesterihartsia, S 3:a esiteltiin suuren suosion saavuttaneilla Vene 75-messuilla, jotka pidettiin Helsingissä 7.—16. helmikuuta. Yhtiön näyttelyosastona käytettiin samaa muovitaloa, joka on aikaisemmin ollut esillä Moskovan kansainvälisillä muovimessuilla viime syksynä.

Näyttelyosastolla esiteltiin äänitetyin diaohjelman avulla uuden hartsin käyttömahdollisuuksia veneteollisuudessa. S 3-hartsilla käsitelty tai siitä kokonaan valmistettu vene ei syty palamaan eikä myöskään päästä paloa leviämään. Myös vanhat veneet voidaan suojata uudella hartsilla. S 3:n ominaisuuksista olivat erityisen kiinnostuneita sekä ammatti-

(jatkuu seuraavalle sivulle)



Yhtiön kemian teollisuuden tuotanto-ohjelmaan kuuluvaa liekinkestävää polyesterihartsin S 3:a esiteltiin Vene 75-messuilla Helsingissä. Uudesta hartsista valmistettua taloa esittelemässä Porvoon tehtaan tuotantopäällikkö Leif Rehn.

Huomattava radiaattoritoimitus Puolaan

Toistaiseksi suurin suomalainen SEV-maihin suuntautunut radiaattorikauppa on solmittu hiljattain Kymin Osakeyhtiön metalliryhmän ja puolalaisen ulkomaankauppayhtymän Varimexin kesken. Yhtiön Heinolan tehdas toimittaa tämän vuoden aikana Puolaan keskuslämmitysradiaattoreita noin 3 miljoonan markan arvosta.

Metalliryhmässä valmistettävien lämpöteknisten laitteiden Puolan markkinat avautuivat merkittävässä määrin viime vuonna, jolloin Puolaan toimitettiin 250 000 radiaattoriventtiiliä ja 3 000 sähköradiaattoria. Kuluvan vuoden kesällä toimitetaan Puolaan 130 000 kappaleen tilaus radiaattoriventtiileitä.



Yhtiön 100-vuotissäätiön paikalliset hallintokunnat valittu vuodeksi 1975

Kuusankoski: tuotantopäällikkö Åke Lindholm (pj.), massaosaston etumies Armas Ihalainen (varapj.), hallintopäällikkö Marjatta Käki (siht.), varavuoromestari Olli Järvinen (varasiht.), apul. sosiaalipäällikkö Toini Iivanainen, vuoromestari Esko Eskelinen, 1. lämmittäjä Seppo Järvisalo ja koneenhoitaja Markku Vanhala.

Halla: isännöitsijä Börje Carlson (pj.), särmääjä Jaakko Hassinen (varapj.), sahanhoitaja Pauli Hartikainen, autoteknikko Urho Karjalainen, sähkötekniikko Keijo Kokko, sosiaalitarkastaja Lilli Olsson, lajittelija Lauri Nikkinen ja kirjajaaja Ada Turunen. Hallintokunnan sihteerinä toimii toimistopäällikkö Osmo Markkanen hallintokunnan ulkopuolelta.

Juankoski: sosiaalipäällikkö Mikko Lehto-ora (pj.), maalari Mauno Myöhänen (varapj.), merkonomi Liisa Häkkinen (siht.), kirjanpitäjä Toini Myöhänen, ylimestari Jorma Pajari, kunnossapitopäällikkö Aarne Suhonen, lämmitäjä Erkki Karppinen ja viilaaja Jukka Nieminen.

Karkeila: konttoripäällikkö Kaj Antas (pj.), levyseppä-hitsaaja Risto Lindfors (varapj.), rehtori Erkki Mattsson, tekniikko Kalevi Aavakangas, työsuojelupäällikkö Antti Valonen, osastosihteerit Aune Vuorinen, tarkastaja Kari Alhonoja ja viilaaja Unto Nikander. Hallintokunnan sihteerinä toimii kanslisti Evi Mikkola hallintokunnan ulkopuolelta.

Heinola: kattilasuunnitteluryhmän esimies Erkki Virtanen (pj.), tuotteiden tarkastaja Alpo Pöllä (varapj.), henkilöstöpäällikkö Harry Sundberg (siht.), isännöitsijä Rauno Renko, työkalu- ja tehdassuunnitteluryhmän esimies Unto Hyytiäinen, henkilöstöhallinto-osaston konttoristi Kerttu Valojää, poraaja Teuvo Saarenkoski ja joukkotuotteiden kookooja Anna-Liisa Salminen.

Uusi polyesterihartsit . . . (jatkoa edelliseltä sivulta)

maiset että yksityiset veneenvalmistajat, mutta myös veneilyn harrastajat.

Venemessuilla, jotka pidettiin Helsingin uudessa messukeskuksessa Pasilassa, vieraili ennätysmäärä yleisöä, kaikkiaan lähes 135 000. Avajaispäivänä kävi messualueella tasavallan presidentti *Urho Kekkonen*, joka poikkesi myös yhtiön näyttelyosastolla.

Kemian teollisuuden osastolla toimivat esittelijöinä asiakaspalveluinsinööri *Martti Lius* ja tuotepäällikkö *Ole Silén*, joka vastasi lisäksi osaston toteutuksesta.

Salo: korjaamoiden ylityönjohtaja Eero Taurén (pj.), työkalusorvaaja Kauko Laaksonen, tilauskeskuksen esimies Maija Vesanto (siht.), henkilöstöpäällikkö Roger Holmberg (varasiht.), tehdaspäällikkö Hans-Erik Eriksson, revolverisorvaaja Anna-Liisa Blomqvist, asettaja Toivo Niemelä ja hinnoittelija Kirsti Karenius.

Santasalo: merkonomi Airi Eronen (pj.), asentaja Martti Vauhkonen (varapj.), isännöitsijä Martti Kurkinen, ins. Jussi Jussila, kirjanpitäjä Annukka Taukojärvi, työnjohtaja Lauri Visto, jyrsijä Raimo Poutanen ja hammastushioja Väinö Häikiö. Hallintokunnan sihteerinä toimii osastosihteerit Anna-Liisa Tuomala hallintokunnan ulkopuolelta.

Porvoo: tuotantopäällikkö Leif Rehn (pj.), ylimestari Henry Mantere (varapj.), laborantti Iris Salminen (siht.), käyttöinsinööri Ulf Nummelin, satamapapteeni Juhani Vanhanen, instrumenttiasentaja Keijo Lahti, varastomies Kenneth Sundberg ja kattilanhoitaja Ove Sundqvist.

Henkilöstöpolitiikka esillä Karkkilassa

Kymin Osakeyhtiön henkilöstöpolitiikkaa esiteltiin 7.2. julkiselle sanalle Karkkilassa Högforsin valimon Tehaanhotellissa järjestetyssä tiedotustilaisuudessa. Henkilöstöpolitiikan suuntaaviivat -kirjasen ilmestymisen merkeissä järjestetyssä tilaisuudessa alustivat metalliryhmän johtaja *Tor Stolpe*, henkilöstöhallintopäällikkö *Jouko Paavilainen* sekä metalliryhmän hallintopäällikkö *Kurt-Erik Forsstedt*. Tilaisuudessa olivat altavastajina myös ne metalliryhmän eri henkilöstöryhmien edustajat, jotka olivat valmistelemaan yhtiön henkilöstöpolitiikan suuntaviivoja.



Keskusarkisto tutkijoiden apuna

Noin 500 vierasta kävi viime vuonna tutustumassa keskusarkistoon Eerolassa. Tähän vierailijamäärään sisältyvät sekä arkisto- ja valokuvanäyttelyyn tutustuneet että opintomielessä arkistossa vierailleet. Arkistoon tutustui mm. Lahden Lasitehtaan, Neste Oy:n, Nokia Oy:n, Outokumpu Oy:n sekä Sanoma Oy:n konttoripäälliköitä ja arkistonhoitajia. Arkisto oli myös yhteispohjoismaisen liikearkistokonferenssin pohjoismaisia suuryhtiöitä edustavan retkikunnan vierailukohteena.

— Yhtiön keskusarkisto on opintomielessä suosittu tutustumiskohde, koska meidän arkistointijärjestelmämme on kehitetty melko pitkälle. Arkistomme on myös erittäin monipuolinen, kertoi arkistopäällikkö *Gustav Danielsson*. Tästä syystä keskusarkisto on ollut monelle tutkijalle suurena apuna lähdemateriaalin toimittajana. Suurelta osin yhtiön arkistomateriaaliin perustuen on tehty ja parhaillaankin on tekeillä mm. laudatur-tutkielmia. Kymin Osakeyhtiön tehdasalueen ja Kouvolan taajavälikisen yhdyskunnan elintarvikehuolto ensimmäisen maailmansodan aikana käsittelevä pro gradu-tutkielma on valmistunut Tampereen yliopistossa. Samoin on valmistunut Verlan tehdasyhteisöä käsittelevä tutkielma, joka on tehty käyttäen hyväksi Verlan hyvin säilynyttä arkistoa. Viime vuonna arkistoa käytti kolme tutkijaa.

Vuonna 1974 keskusarkisto vastaanotti asiakirjoja yhteensä 109 metriä, ja toisaalta seuloittiin 84 metriä vanhemmaa aineistoa. Arkistomateriaalia lainattiin pääasiassa yhtiöläisille 3255 arkistoyksikköä. Tämän vuoden toiminnasta Danielsson mainitsi, että keskusarkistossa jo aloitettua koulutus toimintaa jatketaan edelleen.

Yhtiön henkilöstöpolitiikkaa esiteltiin 7.2. julkiselle sanalle Karkkilassa. Asiasta alustivat mm. metalliryhmän johtaja Tor Stolpe ja henkilöstöhallintopäällikkö Jouko Paavilainen.

Arkistoseminaari Verlassa

Yhtiön keskusarkisto järjesti 4.—5.2. seminaarin Verlassa lähinnä hallintopäälliköille ja arkistoyhdysmiehille. Luennoitsijoina seminaarissa toimivat arkistoneuvos *Alpo Salmela* ja arkistonhoitaja *Pirkeko Rastas* Valtionarkiston hallinnolliselta osastolta sekä maisteri *Gustav Danielsson* yhtiön keskusarkistosta. Seminaarin aiheina olivat hallinnon rationalisoinnin edistäminen arkistoinnin osalta sekä eri menetelmien esittäminen tämän päämäärän saavuttamiseksi.

Seminaarin yhteydessä luovutti Liikearkistoyhdistyksen varapuheenjohtaja, arkistoneuvos *Salmela* yhdistyksen viirin *Kymin Osakeyhtiölle* kiitokseksi yhtiön avusta yhteispohjoismaisen liikearkistokonferenssin järjestelyissä. Arkistoseminaariin osallistui 20 yhtiön eri henkilöstöryhmien edustajaa.

Tehdaslaajennus- projekti Heinolassa

Heinolan tehtaan uuden levykoneistamohallin rakennusurakkasopimus on allekirjoitettu. Rakentajana toimii *Insinööri* *Terminal Oy* Helsingistä. Rakentaminen perustöiden osalta on jo aloitettu. Maansiirtotöitä on suoritettu, uutta varastotilaa on raivattu LVI-siirrinvaraston viereen ja rakennustöiden vaatimat aidan muutostyöt on tehty.

Uuden levykoneistamohallin 12,5 ja 8 tonnin nosturit on tilattu *Fiskars Oy:n* Salon tehtaalta.

Työsuojeluviranomaiset tarkastuksella Karkkilassa

Uudenmaan työsuojelupiiri tarkasti Högforsin valimon tilat tammikuun loppussa. Tarkastuksen suorittivat dipl.ins. *Illeka Kyttälä* työsuojeluhallituksesta Tampereelta sekä tarkastusinsinööri *Jaakko Humaloja* ja mittausteknikko *Olavi Ontronen* Helsingistä.

Välittömiä toimenpiteitä valimossa vaativat tarkastajien mukaan mm. puhdistamon keernojen uloslyöntipaikka sekä kovavalujen valmistukseen liittyvät purkaus- ja jäähdytystyöt alavalimossa. Melutaso havaittiin automaattivalimon tärykuljettimien luona korkeaksi. Ilmastollisia parannuksia vaativat myös puhdistamon viimeistelypaikka, muovimalliosasto sekä ammehiontalinja. Toimenpiteitä vaativat edelleen *Monorail* -puhdistuskone, SG:n valmistuspaikka sekä kattilaliitteiden keernojen tyhjennyspaikka.

Olli Aaltosen valokuvanäyttely kiertänyt tehdaspaikkakunnilla

Olli Aaltosen valokuvanäyttely "Ihminen teollisessa yhteiskunnassa" on kiertänyt neljällä *Kymin Osakeyhtiön* tehdaspaikkakunnalla Heinolassa, Hallassa, Karkkilassa ja Juankoskella.

Lokakuussa Kuusankoskella pidettyyn näyttelyyn sisältyi kaikkiaan 208 mustavalkokuvaa, joihin kävi tutustumassa 1446 kuusankoskelaista. Muilla paikkakunnilla pidetyissä näyttelyissä oli esillä 122 valokuvan kokoelma, johon kävi tutustumassa yht. 1600 henkeä.

Näyttelyn kokoamiseen Olli Aaltoselta kului puolitoista vuotta. Yhtiön 100-vuotissäätiöltä saamiensa apurahojen lisäksi Aaltonen sai *Kymen läänin taidetoimikunnalta* kohdeapurahan näyttelyä varten.

Työsuojeluhenkilöstö neuvotteli Verlassa

Yhtiön eri työpaikkojen työsuojelupäälliköiden ja päätoimisten työsuojeluhenkilöiden koulutus- ja neuvottelupäivät pidettiin 6.—7.2. Verlassa. Päivillä käsiteltiin yhteistyöryhmänä työpaikka-kohtaisesti mm. työsuojeluvaltuutettujen työskentelyä sekä laadittiin alustavasti kaaviot työsuojeluyhteistoiminnasta tehdasyksiköittäin.

ELÄKKEELLE

Kuusankoski

Kirvesmies *Gunnar Ruusunen* asunto-osastolta (43¹ palveluvuotta), tehdaskonttoristi *Sirkka Lilja* Kuusanniemen sellutehtaan kunnossapito-osastolta (41), sähköasentaja *Aake Lindroos* *Kymin* sähkökorjaamolta (39), rakennustyöntekijä *Unto Pekkola* rakennusosastolta (31) ja siivoaja *Laura Kuusinen* *Kymin* konekorjaamolta (16).

Juankoski

Kartonkikoneenhoitaja *Toimi Pirinen* (43).

Karkkila

Senkantekijä *Joose Vaaro* (25).

Heinola

Vartija *Mikko Kuoppa* (11).

HENKILÖUUTISIA

KUUSANKOSKI



Paperiryhmän henkilöstöpäällikkö, varatuomari *Lasse Mäkelä* on 1.3. lähtien nimitetty yhtiön metsä- ja kemian teollisuuden työmarkkinapäälliköksi. Varatuomari *Lasse Mäkelä* tulee edelleen toimimaan myös yhtiön paperiryhmän henkilöstöpäällikkönä, minkä lisäksi hän hoitaa työmarkkinapäällikön toimialaan kuuluvat tehtävät *Metsäteollisuuden Työnantajaliitossa* ja muissa työmarkkinajärjestöissä.



Voikkaan tehtaan työsuojelunhoitaja, varatuomari *Eero Miettinen* on nimitetty 1.3. lähtien paperiryhmän henkilöstöosastoon kuuluvan palkka- ja työvoimaosaston päälliköksi. Osastopäällikkö *Miettinen* toimii varatuomari *Mäkelän* alaisuudessa vastaten henkilöstöosaston palkkahallintoon, työvoiman hankintaan ja henkilöstöryhmien yhteistoimintaan liittyvistä tehtävistä.

Ins. *Vesa Kallio* on 17.2. otettu yhtiön palvelukseen tehdaspalvelun Voikkaan konekorjaamolle kunnossapitoinsinööriksi.

Oikeustiet.kand. *Matti Rastas* on 14.2. eronnut yhtiön palveluksesta.

PERUSTUOTANTORYHMÄ

Kauppatiet.kand. *Jouni Haltia* on 1.3. nimitetty metsä- ja kuljetustoiminnon toimistopäälliköksi.

Merkantti *Helena Kautto* on 1.2. otettu yhtiön palvelukseen tehdaskonttoristiksi *Kuusanniemen* selluvarastoon.

Rva *Aune Suihko* *Karkkilan* tehtaalta on 13.2. siirtynyt kuljetusosastolle.

Aluemetsänhoitaja Raimo Koskinen metsäosastolta on 7.2. eronnut yhtiön palveluksesta.

Nti Päivi Virtanen kuljetusosastolta on 14.2. eronnut yhtiön palveluksesta.

KEMIAN TEOLLISUUS

Kuusankoski

Merkonomi Aili Sihvola on 3.2. otettu yhtiön palvelukseen.

Merkonomi Sirkku Kunttu on 27.2. eronnut yhtiön palveluksesta.

Porvoo

Konemestari Raimo Leskinen on 28.2. eronnut yhtiön palveluksesta.

METALLIRYHMÄ

Santasalon tehtaan isännöitsijä, ins. *Martti Kurkinen* on siirtynyt 17.2. läh-tien hoitamaan metalliryhmän tuotekehittelyyn liittyviä erikoisprojekteja suoraan metalliryhmän johtajan alaisuudessa. Lisäksi hän toimii yhtiön muiden tuotannonalojen piirissä tuotantokoneis-tojen kehittämistehtävissä. Hänen toimi-paikkansa on Eteläranta 2:ssa Helsingissä.

Santasalon tehtaan tehdaspäällikön tehtäviä hoitaa oman toimensa ohella metalliryhmän teknillinen johtaja dipl. ins. *Reino Sandelin*. Toimi on hänelle väliaikainen.

Salo

Teknikko Reima Virtanen tuotekehittelyosastolta on siirtynyt 4.2. myyntiosastolle hoitamaan teollisuusmyyntiä.

Heinola

Työnopettaja Jouko Kokki on 1.3. nimitetty kattilaoaston putkipajan työnjohtajaksi.

Ins. Henry Hindrén piirustuskonttorista on nimitetty kattilatuoteryhmän esimieheksi.

Teknikko Jouko Saarnia piirustuskonttorista on nimitetty sähkösuunnitteluryhmän esimieheksi.

Konemestari Erkki Virtanen piirustuskonttorista on nimitetty kattilasuunnitteluryhmän esimieheksi.

Piirtäjä Tuula Landen piirustuskonttorista on 28.2. eronnut yhtiön palveluksesta.

Ins. Matti Valkki piirustuskonttorista on 7.2. eronnut yhtiön palveluksesta.

Merkonomi Oiva Tuisku osto-osastolta on 21.1. eronnut yhtiön palveluksesta.

Ins. Jorma Suutarinen myyntiosastolta on 15.2. eronnut yhtiön palveluksesta.

Ins. Pentti Mutikainen myyntiosastolta on 31.1. eronnut yhtiön palveluksesta.

TEHTAILTA JA OSASTOILTA

KUUSANKOSKI

Avustuskassa tiedottaa

KUUSANKOSKEN TEHTAITTEN AVUSTUSKASSAN sääntömääräinen kassankokous pidetään Voikkaan seuratalossa torstaina 24.4. klo 18. Kokouksessa käsitellään sääntöjen 37 §:ssä mainitut asiat. Hallituksen kertomus ja tilinpäätös sekä tilintarkastajien lausunto ovat jäsenten nähtävissä kassan toimitalossa, osoite Rantakulmantie 7 C viikon ajan 7.4. alkaen arkipäivisin klo 11—12.

SIDOSTEN, LAITTEIDEN JA APUNEUVOJEN KORVAAMINEN. Tiedusteluiden johdosta ilmoitetaan, että 1.1.1975 voimaantulleeseen sääntömuutoksen mukaan kassa korvaa sellaisten sidosten, laitteiden ja apuneuvojen, joita vahingoittuneen tai sairaan tila saattaa vaatia, kuten kainalosauvojen sekä tekojäsenten ja -silmien hankkimisen (aikaisemmin vain ensimmäisen hankkimisen), kuitenkin vain, ellei hänellä joko invalidihuoltoa koskevien säännösten perusteella tai muutoin ole oikeutta saada niitä ilmaiseksi.

Jätevesiluvan tarkistus

Yhtiön Kuusankoskella sijaitsevien tehtaiden jätevesiluvan tarkistus edellyttää Itä-Suomen Vesioikeuden mukaan katselmustoimitusta. Toimituksen alkukokous pidettiin 21.2. Kuusankoskella. Muut kokoukset pidetään lähikuukausina eri kunnissa.

KYMINTEHTAAN TEHDASPALOKUNTA. Joukkueenjohtaja Birger Helen, joka toimi ansiokkaasti 11 vuotta Kymintehtaan Tehdaspalokunnan sihteerinä ja rahastonhoitajana, on eronnut palokunnasta. Palokunnan vuosikokouksessa hänelle ojennettiin Kymintehtaan Tehdaspalokunnan pienoislippu ja hänet kutsuttiin palokunnan kunniakompanian jäseneksi.

Kari Niemi on 30.1. nimitetty 4. joukkueen joukkueenjohtajaksi ja Reijo Hölsä ruiskuesimieheksi.

KEMIAN TEOLLISUUDEN markkinointiosasto, laskentaosasto ja tuotekehitysosasto muuttivat helmikuun lopulla Koskenrannassa sijaitsevasta rakennuksesta uusiin tiloihin Marskinkatu 16:een.

LUOTTAMUSMIEHIÄ. Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Voikkaan osasto n:o 36 on valinnut peroksidilaitoksen luottamusmieheksi Aimo Toikan. Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton

Kuusankosken osasto n:o 19 on valinnut kuljetusosaston puiden purkajien luottamusmieheksi Lasse Nöjdin.

PERHEENEMANTIEN VIRKISTYSLOMAT. Hakemukset Verlan lomakylässä viikon kestäville maksuttomille virkistyslomille on jätettävä maaliskuun aikana sosiaaliosaston Kymintehtaan tai Voikkaan toimistoihin, joista saa hakemuskaavakkeita puh. 47012/382 ja 89012/124. Virkistyslomien myöntämisessä ovat etusijalla suuriperheiset, sairauden tai muun syyn takia loman tarpeessa olevat äidit, jotka eivät lähivuosi-ina ole olleet kyseisellä lomalla. Loman saa viettää kuluvan vuoden aikana itse kullekin parhaiten sopivana aikana.

AUTOMAATTIRUOKAILUN käytökerrat Kuusankosken tehtailla osoit-tivat tammikuun osalta edelliseen kuukauteen nähden n. 12 %:n nousua. Voikkaalla todettiin käyttökertoja 8174, Kymintehtaalla 6014 ja Kuusanniemiessä 3734. Kuusanniemen tulos osoitti pientä laskua joulukuuhun verrattuna.

Naisten kerhotoiminta

YKKÖSET ovat kutsuneet Karhulan Naistenkerhon vierailulle to 20.3. Vieraat otetaan vastaan Toimelassa klo 18.30. Mehiläiset huolehtivat emännyydestä. To 3.4. klo 19 vierailaan Aka-noiden kerhoillalla Toimelassa.

KAKKOSET tekevät retken Otsolan Naistenkerhon kutsusta Karhulaan to 13.3. Lähtö Kymintehtaan asemalta klo 17.30. Ajetaan reittiä Tähtee—Pohjois-tie—Valtakatu—Kuusaantie.

AKANAT kokoontuvat Toimelassa ke 19.3. klo 19. Seuraava kerhoilta on poikkeuksellisesti 3.4. klo 19, jolloin on kutsuttu Ykköset vierailulle.

VILHELMIINOJEN kerhoillat ovat Voikkaan seuratalossa to 13.3. klo 19 ja to 10.4. klo 19.

KARKKILA

LUOTTAMUSMIEHIÄ. Metallityöväen Liiton Karkkilan osaston Karkkilan tehtaiden päaluottamusmieheksi v. 1975 on valittu Olavi Degerstedt ja hänen varamieheksensä Kari Alhonoja.

SALO

TUOTANTOKOMITEAN kokouksessa 29.1. nimitettiin työnantajan edustajaksi komiteaan tehdaspäällikkö Hans-Erik Eriksson, joka valittiin myös puheenjohtajaksi v. 1975 sekä varapuheenjohtajaksi Olavi Helin. Sihteeriksi valittiin Eero Taurén ja varalle Leo Suominen.

Koulutustoimikunnan kokoonpano v. 1975 on seuraava: pj. Hans-Erik Eriksson, siht. Roger Holmberg, Olavi Helin, Osmo Koskinen, Beerit Nyby, Heikki Vigelius, Hilkka Alanko, Maija Vesa, Tenho Vetteranta ja Eero Jalonen.

JÄRJESTÖPALSTA

KUUSANKOSKI

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN liiton Kuusankosken osasto 19:n toimikunta piti järjestäytymiskokouksensa 24.2. valiten puheenjohtajaksi Armas Ihalaisen, varalle Matti Poikalan. Sihteeriksi valittiin Seppo Simpura, varalle Kalevi Simonen. Taloudenhoitajana toimii Eino Savikko ja tiedotussihteeriksi valittiin Pentti Vättö. Toimikunnan varsinaiset jäsenet ovat Sirkka Piitulainen, Eero Jaakkola, Seppo Saarela, Markku Ahola, Eino Häkkinen, Otto Rosenvall ja Esa Holmberg sekä varajäsenet Sirkka Kataja, Irene Inkeroinen, Tapio Hietanen, Seppo Hämäläinen, Kalevi Simonen, Pentti Pyykkönen, Pentti Sippu, Taito Harju ja Sulo Valtonen.

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN liiton Kuusankosken osasto n:o 19:n luottamusmieskokous pidetään Toimelan pienessä kokoushuoneessa 21.3. klo 16.30.

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN liiton Voikkaan osasto n:o 36:n vuosikokous pidettiin 26.1. Kokous valitsi v. 1975 seuraavat toimihenkilöt: pj. Risto Kärkkäinen, toimikunnan varsinaiset jäsenet: Aarno Korhonen, Veikko Lampén, Paavo Nurminen, Tuure Ukkonen, Vesa Saarenpää, Niilo Vepsäläinen, Markku Vanhala, Rainer Stenström, Sauli Saarinen ja Taimi Kaalinpää, varajäsenet: Vilho Simola, Betty Puholainen, Pentti Turunen, Mauno Luoranen, Pentti Siltala, Heikki Simi, Yrjö Alahäme, Toivo Taari, Heikki Väyrynen ja Marjatta Solla. Järjestysmiehet Aarno Korhonen, Veikko Lampén, Rainer Stenström, Aimo Rinne, Uolevi Solla, Timo Pöysä, Vilho Simola, Rainer Kääriäinen, Marjatta Solla ja Taimi Kaalinpää, naisjaoston pj. Annikki Stenström, jäseniamies Kaarlo Saukkonen, lomasiamies Risto Kärkkäinen, opintosihtheeriksi Maila Sani ja Tuure Ukkonen, nuorisosihteeriksi Ari Jyräs, tiedotussihteeriksi Niilo Vepsäläinen (varalle Vesa Saarenpää). Urheiluyhdistymiseksi valittiin Keijo Hokkanen (talvilajit) ja Kaino Lindström (kesälajit). Vapaa-ajan toimikuntaan valittiin pj. Aimo Heinonen ja Niilo Vepsäläinen, Kaarlo Saukkonen,

Annikki Stenström, Marjatta Solla ja Matti Ala-Jääski. Osaston sihteeriksi valittiin Tuure Ukkonen, varasiht. Betty Puholainen, varapj. Vesa Saarenpää sekä taloudenhoit. Paavo Nurminen.

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN liiton Kuusankosken osasto n:o 85 on vuosikokouksessaan valinnut osaston puheenjohtajaksi Toivo Rissasen ja toimikuntaan varsinaisiksi jäseniksi seuraavat: Oiva Tolvanen, Lasse Ukkola, Kalle Hautamäki, Väinö Kuokka, Anne Niemi, Päivi Vanhalakka, Eino Kumpu ja Reijo Tiihonen sekä varalle Kalevi Pyykkönen, Leo Lahtinen, Pertti Vainio, Pentti Niemi, Lassi Niemelä, Teuvo Huuhko, Pekka Junnola ja Aake Hämäläinen. Opintosihtheeriksi valittiin Lasse Kytö, tiedotussihteeriksi Paavo Toivonen, tehdaskomiteaan Pentti Taavila ja Paavo Toivonen. Toimikunta on keskuudestaan valinnut osaston sihteeriksi Anne Niemen, taloudenhoitajaksi Kalle Hautamäen, varapuheenjohtajaksi Väinö Kuokan ja varasihteeriksi Reijo Tiihosen.

KUUSANKOSKEN SÄHKÖMIHET järjestää pilkkikilpailut 16.3. klo 9—13 Urajärvellä. Kokoonnuetaan vesiturheilukeskukseen. Ilmoittautumiset 14.3. mennessä Alpo Laaksoelle tai Pauli Kankahaiselle. Omat kyydit!

KUUSANKOSKEN TEKNISET valitsi seuraavat toimihenkilöt vuodeksi 1975: pj. Niilo Ukkonen, varapj. Kauko Leivo, sihteeri Tatu Toivanen, rahastonhoitaja Lasse Elojärvi ja jäsenkirjuri Rauni Pulkkinen. Johtokunnan jäsenet: Kauko Leivo, Mikko Aalto, Rauni Pulkkinen, Olavi Martikainen, Kauko Makkonen, Tatu Toivanen ja varajäsenet Esko Kaartinen sekä Kalevi Pellava. Yhdistymiset: Veikko Tolvanen (Kymintehtas), varalla Pekka Niemeläinen ja Sakari Ahola (Voikkaa), varalla Keijo Salonen.

JUANKOSKI

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN Liiton Juankosken osasto n:o 57:n toimikunnan jäsenet v. 1975 ovat seuraavat: varsinaiset jäsenet: Aaro Torvinen, Esko Räsänen, Juhani Kanervo, Reijo Hiekkaranta, Sulo Neuvonen, Eero Neuvonen, Hannes Karppinen ja Kalevi Taskinen sekä varajäsenet: Seppo Hartikainen, Erkki Karppinen, Paula Pentikäinen, Raimo Hiltunen, Vilho Kuismin, Helli Lysinen ja Tyyne Miettinen. Osaston puheenjohtajaksi valittiin Vilho Kaarnasalmi, varalla Esko Räsänen.

KARKKILA

METALLITYÖVAEN LIITON Karkkilan ammattiosaston Kymen Osakeyhtiön tehtaiden työntekijät ovat perustaneet oman työhuonekunnan. Perustava kokous pidettiin 25.1. Karkkilan Kansantalolla, missä oli mukana 50 ammattiosaston jäsentä. Työhuonekunnan puheenjohtajaksi valittiin tarkastaja Ismo Outinen. Kokouksessa valittiin myös työhuonekunnan toimikunnan 15 varsinaista ja 14 varajäsentä. Työhuonekunnan sihteerinä toimii malliviilaaja Matti Suomi ja taloudenhoitajana malliviilaaja Taisto Hasselman.

URHEILU JA VIRKISTYS

VERLAN LOMAKYLÄN kesäkauden 1.6.—31.8. varaukset on tehtävä varauskorttia käyttäen eri tehtaiden sosiaaliosastoille huhtikuun loppuun mennessä. Anojille ilmoitetaan kirjallisesti 20.5. mennessä päätöksestä olipa se myönteinen tai kielteinen.

Lomakylän hinnat ovat muuttuneet ja astuivat voimaan 1.3.1975.

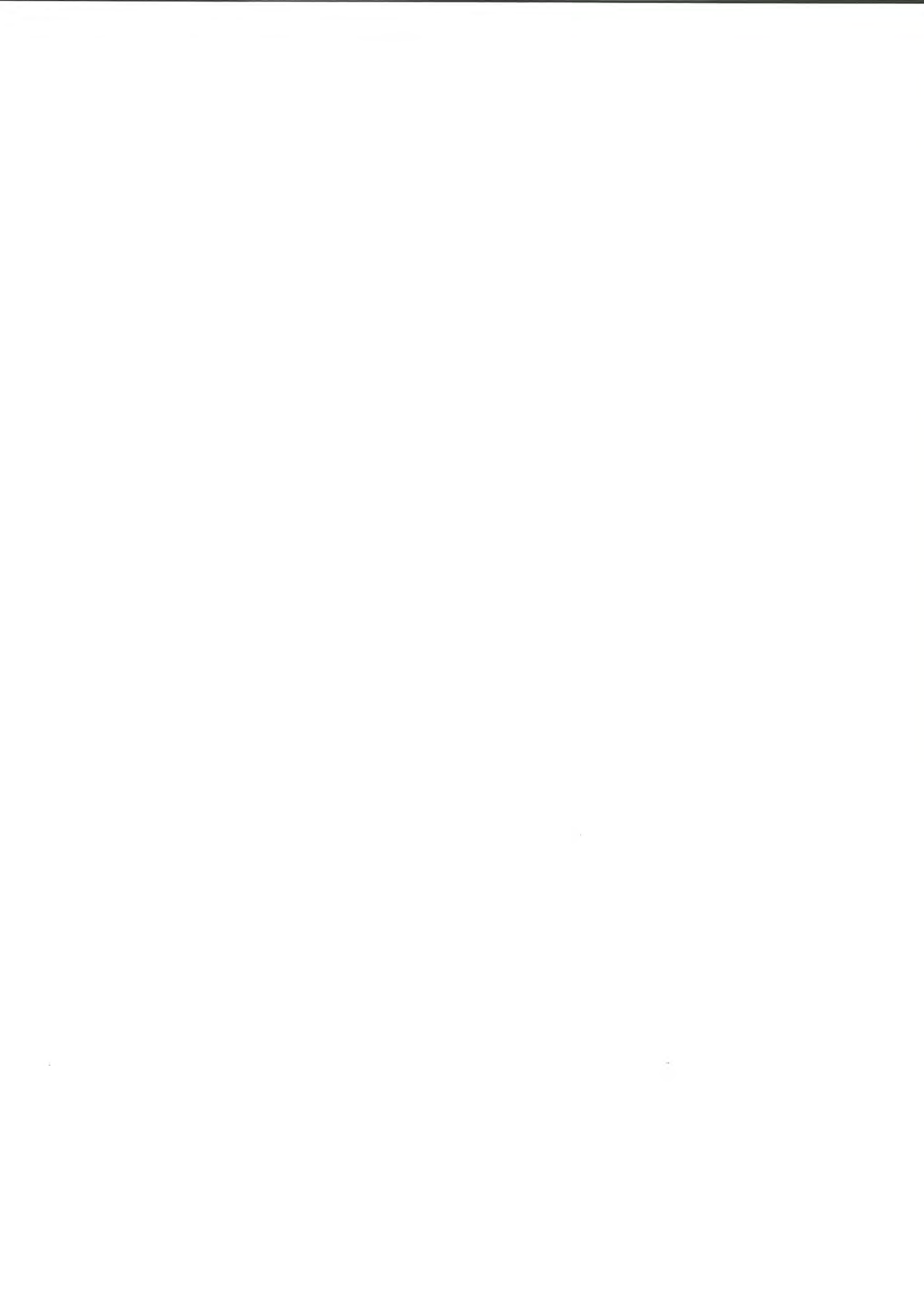
Yhtiön palveluksessa olevat ja heidän perheenjäsenensä maksavat sähkölämmitteisestä mökistä 7 mk/vrk ja puulämmitteisestä 4 mk/vrk. Päivän ateriamaksu, joka sisältää aamupalan, lounaan ja iltapalan on aikuisilta 10 mk ja alle 12-vuotiailta lapsilta 5 mk. Lounas maksaa 5 mk (2,50), sunnuntailounas 7 mk (3,50), aamupala 4 mk (2,00) sekä iltapala 4 mk (2,00).

Ulkopuolinen aikuinen lomaileva vieras maksaa päivän ateriamaksua 20 mk ja alle 12-vuotias lapsi 10 mk. Lounas maksaa 10 mk (5,00), sunnuntailounas 14 mk (7,00), aamupala 7 mk (3,50) sekä iltapala 7 mk (3,50).

ERÄMAJOJEN lomavaraukset kesäkautta 1.6.—31.8. varten on tehtävä varauskorttia käyttäen eri tehtaiden sosiaaliosastoille huhtikuun loppuun mennessä. Ryhmien ja kahden perheen yhteisvarauksista vaaditaan henkilöluettelo. Kesäkauden lomaviikot alkavat perjantaisin. Hakijalle ilmoitetaan kirjallisesti 20.5. mennessä olipa päätös myönteinen tai kielteinen. Kesälomavaruksia käsiteltäessä ratkaisee lähinnä ensikertaisuus, seuraavaksi palvelusvuodet ja viimeisenä arvonta.

Perusmaksu majasta on 4 mk vuorokaudelta. Yöpyviltä vierailta (aikuiset) peritään 2 mk/vrk. Viikonloppupaketin (perjantai—maanantai) perusmaksu on 15 mk. Perusmaksun lisäksi peritään ryhmiltä 1 mk/vrk/henkilö.

Mainittakoon, että tällä hetkellä kaikki majat ovat varattuja pääsiäispyyhien aikana. Vastavalmistuneesta uudes-



tiedotus lehti 3

Lisälehti
maaliskuun
Tiedotuslehteen
1975

KAASUVAARA

Kaasuvaara-merkkiin on suhtauduttava aina vakavasti ja opeteltava toimimaan ohjeiden mukaisesti

Yhtiön kaasuhälyttimet antoivat tiistaina 4.3. klo 12.15 vikahälytyksen, joka kesti noin minuutin ajan. Viidestä hälyttimestä yksi jäi päälle muita kauemmaksi aikaa ennenkuin se saatiin pysäytetyksi. Hälytyskeskuksen otettua välittömästi yhteyden kloori- sekä sulfiittiselutehtaille todettiin, ettei kummassakaan ollut kaasuvuotoa havaittavissa, joten kysymyksessä oli vikahälytys. Vikahälytys johtui ilmeisesti hälytyslaitteissa tapahtuneesta oikosulusta.

Suojelutoiminnot tehdasalueella käynnistettiin siten, että palomiehet tulivat heti paloasemalle ja suojelutoimisto mienhitettiin. Valmius lopetettiin noin 15 minuutin kuluttua hälytyksestä. Työpaik-

kasuojelun osalta valmiustila lopetettiin puhelinperuutuksella. Vaara ohi -ilmoitusta yleisölle kovaäänisautoja käyttäen ei katsottu aiheelliseksi, koska yhtiöläiset samoin kuin muutkaan kaupunkiläiset eivät joko havainneet varoitusmerkkiä tai eivät toimineet sen edellyttämällä tavalla. Ainoastaan yhtiön puhelinsekä hälytyskeskus ruuhkautuivat uteliaiden soittoista, mikä haittasi hälytystoimenpiteiden suorittamista. Tämän takia yleisöä pyydetään vastaavanlaisissa tilanteissa välttämään turhia tiedusteluja noin 10 minuutin ajan hälytyksen ta-pahduttua.

Yhtiön suojelujohto kiinnittääkin vakavaa huomiota yleisön reaktioihin.

Koska Tiedotuslehti oli hälytyksen ta-pahtuessa jo painossa, katsottiin tarpeelliseksi julkaista lisälehti ja antaa jälleen kerran toimintaohjeet kloorivaaran varalta.

Kaasuhälytys annetaan kaksiaänisillä kaasuhälytyssireeneillä. Ne antavat lyhyitä perättäisiä äänimerkkejä, joiden kunkin merkin kesto-aika on 1,5—2 sekuntia ja merkkien väli on samoin 1,5—2 sekuntia. Merkkejä annetaan 18, jolloin hälytysmerkin kokonaiskesto-aika on noin yksi minuutti. Kaasuhälytyslaitteiden kokeilu suoritetaan joka toinen maanantai klo 13.01 välittömästi palohälytyssireeneillä annettavan koehälytyksen jälkeen.

KUN KAASUHÄLYTYS ANNETAAN, TOIMI NÄIN:

1. Sulkeudu heti sisälle lähimpään rakennukseen. Ellei tämä ole mahdollista, poistu vaara-alueelta sivutuuleen. Älä unohda lapsia.
2. Sulje kaikki ikkunat, ovet, ilmanvaihtolaitteet ja pellit.
3. Tuntiessasi kaasun hajua, käytä hengityssuojana kostutettua vaatekapaleita.
4. Pysyttele rauhallisesti sisällä, kunnes annetaan lisäohjeita.
5. Hillitse uteliaisuutesi ja pysy pois vaara-alueelta.

Kymin Osakeyhtiön keilailukilpailut pidettiin Kuusankosken keilahallissa 8.—9.2. Kilpailujen osanottajamäärä kohosi lähes sataan yllättäen varsinaisena järjestäjänä ja asian alullepanijana toimineen Kymin-
tehtaan Mestarikerhon keilailutoimikunnankin. Pääosa osanottajista oli Kuusankoskelta, mutta edustuksensa olivat läheltäneet myös Heinolan ja Juankosken tehtaait. Kuvassa miesten kilpailua 6:n sarjan jälkeen johtanut Martti Kallonen Kuusanniemen sellutehtaalta kaatoa yrittämässä. Loppukilpailussa keilattiin 3 sarjaa, joilla Lasse Ukkola Kuusanniemen sellutehtaalta sai toistasataa pistettä enemmän kuin Kallonen ohittaen hänet yhteispisteissä.



ta esitteestä selviävät uudet majat. Tällä hetkellä on majoja yhteensä 27.

Seuraavat majat ovat korjauksen alaisina myös kesäkautena, joten ne eivät ole mainittuina aikoina lomalaisten käytössä: Puhki 2.—4.6., Kovero 3.—6.6., Laasola 9.—11.6., Suursaari 10.—13.6., Kesäniemi 16.—19.6., Järvenpää 23.—26.6., Ruukinkoski 24.—27.6. ja Lehtinen 30.6.—4.7.

YHTIÖN HIIHTOMESTARUUSKILPAILUT pidetään Verlassa 8.—9.3. Lauantaina on ohjelmassa tehtaiden välinen 4 x 5 km:n viestinhiihto ja sunnuntaina henkilökohtaiset lajit. Viesti alkaa la klo 15 ja henkilökohtaiset lajit su klo 10. Kilpailut järjestää Heinolan tehdas.

KIILOPÄÄ. Edellisen vuoden kunto-
kilpailun pääpalkintoina olleiden lapinmatkojen kohteena on Kiilopää. Lähtöpäivä on 2.5. ja takaisin palataan 11.5.



— En ole varsinaisesti oppia hankkimassa Kymin Osakeyhtiöltä enkä toisaalta ole tullut neuvomaan tärkeitä liikuntaihmisiä, totesi Pekka Vasala.

Matkalle on vielä saatavissa 17 paikkaa hintaan 500 mk, johon sisältyy matka ja täysylöspito. Lähemmin eri tehtaiden sosiaaliosastoilta.

BRIDGE -MESTARUUS. Yhtiön eri tehtaiden bridge -pelaajien viidennet mestaruuskilpailut pidetään 15.—16.3. Verlassa. Kilpailut suoritetaan sekä joukkue- että parimestaruuskilpailuna. Nelihenkiset joukkueet pelaavat lauantaina ja parikilpailu suoritetaan sunnuntaina. Kilpailuihin osallistumisoikeus on jokaisella yhtiön palveluksessa olevalla sekä heidän perheidensä jäsenillä.

KUUSANKOSKI

PIENRYHMÄVETAJIEN koulutus ehti 26.2. jo toiseen vaiheeseen. Koulutuksessa on mukana 11 urheiluyhdistyksestä, jotka aivan näinä aikoina ryhtyvät sanoista tekoihin eli vetämään välittömän asuinympäristönsä uusia kuntoilijoita liikunnan pariin. Toisen vaiheen koulutustilaisuudessa oli mukana myös olympiavoittaja *Pekka Vasala* kertoen ja keskustellen lenkkeilyyn liittyvistä kysymyksistä. Hän toimii Metsäliitto Oy:n palveluksessa Kirkniemessä henkilöstöpalvelutehtävissä.

AMMUNTA. Pienoispistooliammuntakilpailut Neste Oy:n ja kuusaalaisampujien kesken pidettiin Voikkaan ampumaradalla 14.2. Yhtiö uudisti viimekevään voittonsa ylivoimaisesti. Tuloksia (30+30 ls): 1) Seppo Rautio KOY 570, 2) Keijo Salonen KOY 566, 3) Pekka Tujunen KOY 564. Joukkueet (2 parasta): 1) Kymin Osakeyhtiö 2263, 2) Neste Oy 2169.

LENTOPALLO. Kaupungin urheilutalosta varattu tiistain lentopallovuoro klo 19—21 on tiistaista 11.2. lukien muutettu naisten vuoroksi. Synnä muutokseen on yllättävän vähäinen käyttö.

Jotta varattu vuoro saisi naisten taholta tehokkaampaa käyttöä, toivotaan voikkalaisten tulevan mukaan.

HALLA

RIISTAMIESTEN vuosikokous pidettiin 1.2. Johtokuntaan toimintavuodelle 1975 valittiin puheenjohtajaksi Esko Virtanen, sihteeriksi Veikko Kivelä, rahastonhoitajaksi Risto Ollikainen sekä varapuheenjohtajaksi Mauri Niukkanen ja riistanhoitotyönjohtajaksi Veikko Lahti. Johtokunnan jäseniksi valittiin Pauli Lamminen, Erkki Wecksten, Hj. Gustafsson ja Arvi Piispa sekä kalastuksen valvojaksi Pentti Einio.

tiedotus lehti 3

24. vuosikerta

Päätoimittaja

Eero Niinikoski puh. 951-47012/416

Toimitussihteeri

Marja-Leena Mauno puh. 951-47012/753

Toimitus

Kymin Osakeyhtiön tiedotusosasto
Niementie 13, 45700 Kuusankoski

Kirjapaino

Kymin Osakeyhtiön Kouvolan Kirjapaino

